

---

THE PETER JACYK COLLECTION OF UKRAINIAN SERIALS

A Guide to  
Newspapers and Periodicals

---

COMPILED BY PAUL R. MAGOCSI

---

CHAIR OF UKRAINIAN STUDIES  
UNIVERSITY OF TORONTO  
1983

Copyright @ 1983 by the Governing Council of the University of Toronto

All rights reserved

Printed in Canada

ISBN 0-7727-5102-1

National Library of Canada Number C83-098081-4

Photographs of the banners were prepared by Black and White Custom Photo Labs, Toronto.

## THE PETER JACYK COLLECTION OF UKRAINIAN SERIALS

### *The Chair of Ukrainian Studies and the Jacyk Microfilm Project*

Since its inception in the fall of 1980, the Chair of Ukrainian Studies at the University of Toronto has made one of its primary goals the further strengthening of the Ukrainian research collection within the university library. One aspect of the Chair's work in this regard has been the creation of a comprehensive catalog of Ukrainian holdings throughout the University of Toronto library system. Another aspect has been to encourage the acquisition of new materials in all aspects of Ukrainian studies.

The first major addition brought to the University of Toronto through the auspices of the Chair is the Peter Jacyk Collection of Ukrainian Serials. This collection comprises over 400 reels of microfilm, containing complete or nearly complete runs of 175 newspapers and journals of western Ukrainian provenance published between the years 1848 and 1918. The vast majority of the material was microfilmed from the holdings at the Austrian National Library (Osterreichische Nationalbibliothek) in Vienna. As a result of acquiring the Jacyk microfilm collection, the University of Toronto now has the richest holdings of pre-1918 Ukrainian serials in North America, surpassing by far traditionally strong repositories such as the Library of Congress, the New York Public Library, and Harvard College Library.

### *The Background of the Collection*

All the newspapers and journals in the Jacyk collection are of western Ukrainian origin that is they were published in the historic regions of Galicia, Bukovina, and Transcarpathia (Subcarpathian Rus'), which before 1918 had been part of the multinational Austro-Hungarian Empire. The largest and most important of these regions was the Austrian province of Galicia, where over 70 percent of the titles in this collection were published.

The chronological range of the titles in this collection coincides with the second half of the nineteenth century, a time when Ukrainians were experiencing a national revival. Although the vast majority of Ukrainians lived within the Russian Empire at that time, the tsarist government imposed heavy restrictions on the national movement, even forbidding after 1876 the appearance of all publications in the Ukrainian language. In stark contrast, Ukrainians in the Habsburg-

ruled Austro-Hungarian Empire, especially in the Austrian provinces of Galicia and Bukovina, were permitted relatively free development in cultural, educational, religious, and scholarly affairs.

To be sure, conditions in the Austro-Hungarian Empire were far from ideal. All the Habsburg-ruled Ukrainian lands were, for instance, so economically underdeveloped that unending poverty forced many families to seek a better life by emigrating abroad, especially to the United States and later Canada. Moreover, Transcarpathia suffered from Hungarian political discrimination as well as economic hardship, while Galicia became the scene for frequent conflict between Ukrainians and Poles, who dominated the political life of the province. Nonetheless, the rule of law and parliamentary government which characterized the Austro-Hungarian regime greatly stimulated the Ukrainian national revival, most especially in Galicia, at a time when it was denied any normal advancement within the Russian-controlled Dnieper, or eastern Ukraine. Not surprisingly, many national leaders from the Dnieper Ukraine helped to establish publications in Galicia where they were able to publish their works.



Chief Librarian Marilyn L. Sharrow, donor Peter Jacyk, President James M.Ham, and Dr. Paul R. Magocsi, Chair of Ukrainian Studies, meet in the University of Toronto's office of the president to finalize plans for the microfilm project.

The collection of newspapers and journals listed in this catalog is concrete testimony to the vibrancy of Ukrainian life in late nineteenth century Austria-Hungary. The North American reader, at best acquainted with this material from bibliographical references, will surely be surprised by its wealth and breadth of subject matter, whether in publications devoted to literature, scholarship, politics, law, religion, education, economics, the cooperative movement, agriculture, hygiene, satire, or to popular education, and students and young people.

Here are to be found the oldest Ukrainian serials published anywhere (*Dnewnyk ruskij* and *Zoria halyska*, both beginning in 1848); the official organs of the oldest Galician cultural organizations (*Vremennyk* of the Stauropegial Institute, *Naukovyi sbornyk* of the Galician Rus' Matytsia, and *Vistnyk* of the National Home); the first periodicals to use western Ukrainian. Vernacular (*Vechernytsf*, *Meta*, *Rusalka*); the most important late nineteenth-century Ukrainian literary and public affairs journals (*Pravda*, *Zoria*, *Literaturno-naukovyi vistnyk*, *Zhytie i slovo*); the organs of varying national and political orientations (*Slovo*, *Russkaia Rada*, *Dilo*, *Bat'kovshchyna*, *Halychanyn*, *Ruslan*, *Narod*, *Russkoe slovo*); the authoritative scholarly journals of the Shevchenko Scientific Society (*Zapysky*, *Chasopys' pravnycha i ekonomichna*); and the publications of the national liberation movement during World War I (*Vistnyk Soiuzu vyzvolennia Ukrai'ny*, *Ukrainisches Korrespondenzblatt*), including the only Hungarian journal devoted exclusively to Ukrainian affairs (*Ukninia*). These, of course, are, only a few of the titles which, taken in their entirety, are an incredibly rich source of data on all aspects of western Ukrainian society during its most vibrant period in modern history—the second half of the nineteenth century and first two decades of the twentieth century.

#### *The Donor*

Indeed, it would not have been possible for researchers in North America to have easy access to this unique collection were it not for Peter Jacyk, whose generous grant of \$47,000 provided the Chair of Ukrainian Studies with the means to undertake the microfilm project. Born in 1921 in the western Ukrainian (Galician) village of Synevids'ko Vyzhne that is located in the foothills of the Carpathian Mountains, Peter Jacyk belongs to that long line of Ukrainians who became successful in business and trade, and who then used their wealth to promote the needs of the national culture. In the sixteenth century, for instance, it was townsmen in the western Ukrainian lands who through their brotherhood organizations promoted the Orthodox revival and

thereby preserved Ukrainian-Rus' culture, while in the nineteenth century it was the landowner Vasyly' Karazyn, whose philanthropy made possible the establishment of the first modern university on Ukrainian territory at Kharkiv in 1805.

In the twentieth century, when Ukrainians have found themselves spread in a diaspora throughout several continents, it is to institutions in the emigration that wealthy Ukrainian patriots have turned their attention. As founding director of Prombank Investments and the Jacyk Group-corporations in Ontario, Canada concerned with land development, building, and investment - Peter Jacyk has in the past two decades contributed generously to Ukrainian higher education. He is the largest single donor to the Ukrainian program at Harvard University (which since 1968 has three endowed chairs and a research institute), and he is now one of the most outstanding contributors to the Chair of Ukrainian Studies at the University of Toronto. It is particularly fortunate that Ukrainian studies in North America have friends and supporters like Peter Jacyk.

### *Use of this Guide*

The arrangement of this Guide to Newspapers and Periodicals in the Petro Jacyk Collection of Ukrainian Serials is alphabetical. Each entry includes the title, place of publication, years of appearance, frequency, microfilm holdings, hard copy holdings, and University of Toronto call number. The twelve titles preceded by an asterisk indicate that those items had in whole or in part already been in the University of Toronto Library before the acquisition of the present collection. Several of the entries are also accompanied by illustrations revealing some of the innovative graphics and exquisite designs used on the banners or title pages, which have artistic value in and of themselves.

All titles in the Cyrillic alphabet are transliterated according to the Library of Congress system, although diacritical marks and final hard signs have been omitted. Because western Ukrainian cultural life was marked before 1918 by a debate over national identity and the choice of an appropriate literary language, publications from that period may appear in several orthographies and in Ukrainian, Russian, or Old Ruthenian, a western Ukrainian recension of Church Slavonic (sometimes referred to by its critics with the derogatory term *iazychie* or macaronic jargon). Also, because the people and their leaders were still using at the time the traditional name Rusyn (rendered in the official German as *Ruthenen* or in English as Ruthenian), it is not surprising to find numerous titles which use various derivatives of the name Rus', such as *ruskyi*, *ruska*, *ruskii*, *ruskaia*.

Translations of all titles in this catalog reflect the original orthography and language of the first issue. Titles in Ukrainian or Russian will follow the Library of Congress transliteration system for those languages; titles in Old Ruthenian will follow the Library of Congress transliteration system for Ukrainian with the following additions: ъ= " ; ы=ÿ; э=è; ô =ô; = î; û =î.

### *Sources of Collection*

The vast majority of the titles in this catalog are located in the Austrian National Library (Osterreichische Nationalbibliothek) in Vienna. Particular appreciation is extended to the directorate and staff of that institution, and especially to Maria Razumowsky (Head of Slavic Acquisitions) and Dr. Christl Pernold (Head of Photo reproduction). The actual microfilming was carried out by Mikrofilm Schmidl of St. Leonhard-am-Forst, Austria.

A few titles or parts of titles were obtained from other institutions. All Transcarpathian materials are located in and were microfilmed at the Szechenyi National Library (Országos Szechenyi Könyvtár) in Budapest, Hungary. Some other materials were obtained from the collections of the National Museum (Národní Museum) in Prague, Czechoslovakia; Harvard College Library in Cambridge, Massachusetts; and the Episcopal and Heritage Institute Libraries of the Byzantine Catholic Diocese of Passaic, New Jersey. Appreciation is extended to all those institutions for allowing access to their collections.

Finally, the cataloging and prompt deposit of these materials in the John Robarts Library of the University of Toronto is due to the concern and special efforts shown to this new collection by the staff of that institution, especially Marilyn L Sharrow, Chief Librarian; Dr. Iqbal Wagle, Head of the Microtext Division; Mary Stevens, Slavic Book Selector; and Wasyl Veryha and Luba Pendzey, Slavic Catalogers. Preparation of this catalog was made possible through the assistance of Nadia Odette Diakun, Research Assistant to the Chair of Ukrainian Studies.

## SELECT REFERENCE

---

Ihnatienko, Varfolomii. *Bibliohrafiia ukrains'koï presy, 1816-1916, in Trudy Ukrains'koho naukovo-doslidchoho instytutu knyhoznavstva*, Vol. IV. Kharkiv, 1930. Reprinted State College, Pa., 1968.

Lelekach, Nykolai and Haraida, Yvan. *Zahal'na bybliohrafiia Podkarpattia Karpatalja altalanos bibliografija*. Uzhhorod, 1944

Levyts'kyi, Ivan Em. *Halytsko-ruskaia bybliohrafiia XIX stolitiia, s uvzhliadnieniem yzdanii poiavyvshykhsia v Uhorschyni y Bukovyni 1801-1886*, 2 vols. L'viv, 1888-95. Reprinted Vaduz, Liechtenstein, 1963

\_\_\_\_\_ *Halytsko-ruskaia bybliohrafiia za 1887, 1888, 1889*, 3 vols. L'viv, 1888-90. Reprinted with subsequent years (1890-1893) as *Materiialy do ukrains'koï bibliografii*, 3 vols. L'viv, 1909-11

Magocsi, Paul R. "Vienna as a Resource for Ukrainian Studies: With Special Reference to Galicia," in *Eucharisterion: Essays Presented to Omeljan Pritsak on his Sixtieth Birthday by his Colleagues and Students*, in *Harvard Ukrainian Studies*, III-IV, pt. 2 (Cambridge, Mass., 1979-80), pp. 609-626.

## NOTE ON PLACES OF PUBLICATION

---

The places of publication listed in the second line of each entry were located in the following western Ukrainian historic regions:

**Bukovina:** Chernivtsi, Hliboka, Mamaïvtsi, Mihova, Vashkivtsi nad Cheremoshem

**Galicia:** Berezhany, Kolomyia, L'viv, Nowy Sacz, Przemysl (Peremyshl'), Sanok, Stanyslaviv, Ternopil', Zhovkva

**Transcarpathia:** Uzhhorod



1 ARTYSTYCHNYI VISTNYK

L'viv, 1905-1907

*Monthly*

Microfilm holdings: 1905

mfm N A779

2 BATKOVSHCHYNA

L'viv, 1879-1896

*Weekly, bi-weekly*

Microfilm holdings: 1886-1891, 1894-1896

mfm DK B375



3 BESIEDA

L'viv, 1887-1898

*Semi-monthly*

Microfilm holdings: 1894-1898

mfm AP B485

4 BOHOSLOVSKII VISTNYK

L'viv, 1900-1903

*Quarterly, bi-monthly*

Microfilm holdings: 1900-1901

mfm BX B645

5\*BORBA

Hliboka, Chernivtsi, 1908-1914, 1918

*Semi-monthly*

Microfilm holdings: 1909-1914

mfm AP B673

mfm AP B673 cop. 2

6 BUDUCHNIST'

L'viv, 1899

*Bi-weekly*

Microfilm holdings: 1899

mfm DK B835

7 BUDUCHNIST'

L'viv, 1909-1910

*Bi-weekly*

Microfilm holdings: 1909

mfm AP B84

8 BUKOVYNA

Chernivtsi, Vienna, 1885-1910, 1915-1918

*Bi-weekly, weekly, daily, thrice weekly*

(Appeared as NOVA BUKOVYNA, 1912-1914)

Microfilm holdings: 1885-1886, 1888-1891, 1895-1907

mfm DK B856

9 BUKOVYNSKI VIDOMOSTY

Chernivtsi, 1895-1909

*Weekly*

Microfilm holdings: 1895

mfm DK B859

10 BUKOWINA

Chernivtsi, 1862-1867

*Thrice weekly*

(Continued as CZERNOWITZER ZEITUNG)

Microfilm holdings: 1862-1867

mfm AN B875

11 CHASOPYS PRAVNYCHA

L'viv, 1889-1891, 1894-1900

*Irregular*

Microfilm holdings: 1889, 1891, 1894 -1896, 1898-1900

mfm K C427

12 CIASOPYS PRAVNYCHA I EKONOMICHNA

L'viv, 1900-1906, 1912

*Irregular*

Microfilm holdings: 1900-1906, 1912 mfm K C437



13 CHERVONAIA RUS'

L'viv, 1888-1891

*Trice weekly, daily*

(Continued as HALYTSKAIA RUS', HALYCHANYN)

Microfilm holdings: 1889-1891

mfm AN C54675

14 CHORNA RADA

Vienna, 1908-1911

*Semi-monthly*

Microfilm holdings: 1908-1910

mfm DK C467

15 CHYTAL'NIA

L'viv, 1893-1896

*Semi-monthly*

Microfilm holdings: 1893-1896

mfm AP C5895

16 CZERNOWITZER ZEITUNG

Chernivtsi, 1886-1916

*Daily*

Microfilm holdings: 1886-1916

mfm AN C968

17 D'IAKOVSKI VIDOMOSTY

Mihova, 1910-1914'

*Monthly*

Microfilm holdings: 1910-1912

mfm BX D495



18 \*DILO

L'viv, 1880-1918, 1922-1939

*Semi-weekly, thrice weekly, daily*

(Appeared 1920-1923 under various titles)

Microfilm holdings: 1880-1915, 1922-1939

mfm AN D556

mfm AN D556 cop. 2

19 DNEWNYK RUSKI]

L'viv, 1848

*Weekly*

Microfilm holdings: 1848

mfm DK D662

20 DOBRA NOVYNA

L'viv, 1913-1914

*Semi-monthly*

Microfilm holdings: 1913-1914

mfm DK D664

21 DODATOK DO BATKOVSHCHYNY

L'viv, 1886

*Monthly*

Microfilm holdings: 1886

mfm PG D643

22 DOM Y SHKOLA

L'viv, 1863-1865

*Thrice monthly*

Microfilm holdings: 1863-1865

mfm LC D653

23 DRUH

L'viv, 1874-1877

*Semi-monthly, monthly*

Microfilm holdings: 1874-1877

mfm AP D786



24 DRUH NARODA

L'viv, 1876

*Bi-weekly*

Microfilm holdings: 1876

mfm AP D784

25 DUSHPASTYR'

L'viv, 1887-1894

*Semi-monthly*

Microfilm holdings: 1887-1893

mfm BX D885



26 DZVONOK

L'viv, 1890-1914

*Semi-monthly*

Microfilm holdings: 1890-1914

mfm PG D983

27 EKONOMIST

L'viv, 1904-1914

*Monthly*

Microfilm holdings: 1904-1913

mfm HC E568

28 EKONOMYCHNYI LYSTOK

Lviv, 1907-1914

*Monthly*

Microfilm holdings: 1907-1914

mfm HD E566

29 EMIGRANT

L'viv, 1910-1914

*Five issues yearly*

Microfilm holdings: 1910-1914

mfm DK E554

30 FELVIDEK

Uzhhorod, 1863-1866

*Weekly*

Microfilm holdings: 1863-1866

mfm AN F457

GALICHANIN, see HALYCHANYN

GALITSKAIA RUS', see HALYTSKAIA RUS'

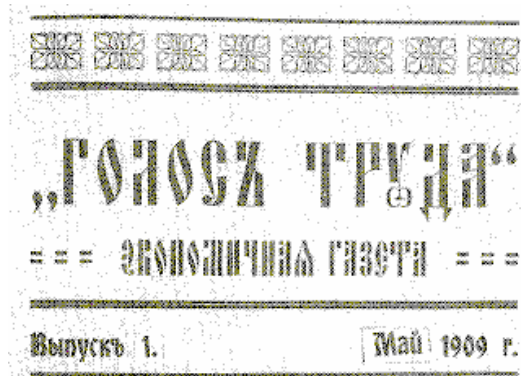
31 GOLOS NARODA

L'viv, 1909-1915

*Weekly*

Microfilm holdings: 1911-1914

mfm DK H58



32 GOLOS TRUDA

L'viv, 1909-1910

*Monthly*

Microfilm holdings: 1909-1910

mfm HC H656

33 HAL YCHANYN

L'viv, 1862-1863

*Irregular*

Microfilm holdings: 1862-1863

mfm PG H348

Microfiche holdings: 1862-1863

mfe PG H358

34 HALYCHANYN... PRYLOHA DO 'SLOVA'

L'viv, 1867-1870

*Bi-weekly*

Microfilm holdings: 1867-1868

mfm AN H3478

35 HALYCHANYN

L'viv, 1893-1913

*Daily*

Microfilm holdings: 1893-1913

mfm AN H348



36 HALYCHO-RUSKII VISTNYK

L'viv, 1849-1850

*Thrice weekly*

Microfilm holdings: 1849-1850

mfm DK D662

37 HALYTSKII SION

L'viv, 1880-1882

*Semi-monthly*

(Continued as RUSKII SIA N)

Microfilm holdings: 1880-1882

mfm BX H358

38 HALYTSKAIA RUS'

L'viv, 1891-1893

*Daily*

(Continued as HAL YCHANYN)

Microfilm holdings: 1891-1893

mfm AN G345

HOLOS NARODA, *see* GOLOS NARODA

HOLOS TRUDA, *see* GOLOS TRUDA

39 HOSPODAR'

Przemysl, 1898-1913

*Monthly*

Microfilm holdings: 1900-1901

mfm HD H678

40 HOSPODAR' Y PROMYSHLENNYK

Stanyslaviv, L'viv, 1879-1887

*Semi-monthly*

Microfilm holdings: 1880, 1884-1887

mfm HD H684

41 HOSPODARS'KA CHASOPYS'

L'viv, 1910-1918, 1920

*Semi-monthly*

Microfilm holdings: 1913-1914

mfm HD H685

42 HROMADA

Kolomyia, 1896

*Monthly*

Microfilm holdings: 1896

mfm AP H668

43 HROMADS'KYI HOLOS

L'viv, 1892-1914, 1917, 1922-1939

*Irregular*

Microfilm holdings: 1898-1900

mfm DK H765

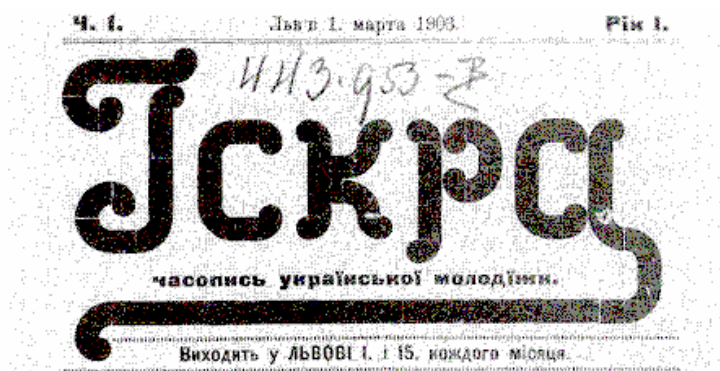
44 \*ILIUSTROVANA UKRAINA

L'viv, 1913-1914

*Bi-weekly*

Hard copy holdings: 1913

AP 58 U515



45 ISKRA

L'viv, 1903

*Semi-monthly*

Microfilm holdings: 1903

mfm AP 1855



46 KAMENIARI

Mamalvtsi, 1908-1914, 1921-1922

*Semi-monthly*

Microfilm holdings: 1913-1914

mfm LB K355

47 KARPAT

Uzhhorod, 1873-1886

*Weekly*

Microfilm holdings: 1873-1880, 1881-1886

mfm AP K376

48 KARPATI HIRNOK

Uzhhorod, 1861

*Semi-weekly*

Microfilm holdings: 1861

mfm DK K349

49 KATOLYTS'KYI VSKHID

L'viv, 1904-1907

*Quarterly*

Microfilm holdings: 1904-1906

mfm BX K385

50 KHLIBOROB

L'viv, Kolomyia, 1891-1894

*Semi-monthly*

Microfilm holdings: 1892-1894

mfm DK K436

51 KHLOPSKA PRAVDA

Kolomyia, 1903, 1909

*Semi-monthly*

Microfilm holdings: 1903, 1909

mfm AP K455

52 KOLOMYISKE SLOVO

Kolomyia, 1914

*Weekly*

Microfilm holdings: 1914

mfm DK K665

53 LASTOVKA

L'viv, 1869-1881

*Weekly, semi-monthly*

Microfilm holdings: 1869-1880

mfm PG L375

54 \*LITERATURNO-NAUKOVYI VISTNYK

L'viv, Kiev, 1898-1914, 1917-1919, 1922-1932

*Monthly*

Microfilm holdings: 1898-1906, 1913-1914, 1918, 1922-1923

mfm AP L56

Hard copy holdings: 1902, 1904, 1905, 1907-1914, 1922-1932

AP 58 U5L45



55 LOPATA

Chernivtsi, 1876 *Semi-monthly*

Microfilm holdings: 1876

mfm AP L673

56 L'VOVSKII VIESTNIK

L'viv, 1915

*Daily*

Microfilm holdings: 1915

mfm DK L868

57 L'VOVSKO-ARKHIEPARKHIAL'NI VIDOMOSTY

L'viv, 1889-1944

*Irregular*

Microfilm holdings: 1910-1913

mfm BX L885

58 LYSTOK

Uzhhorod, 1885-1903

*Bi-monthly*

Microfilm holdings: 1885-1903

mfm PG L948

59 \*LYTERATURNIAIA PRYLOHA DLIA ... 'SLOVA'

L'viv, 1867-1868

*Irregular*

Microfilm holdings: 1867-1868

mfm PG L534

60 LYTERATURNYI

SBORNYK

L'viv, 1869-1873, 1885-1887, 1896-1897

*Quarterly, irregular annual*

Microfilm holdings: 1869-1873, 1885-1887, 1897

mfm AP L935

61 MAGYAR KARPAT

Uzhhorod, 1875-1877

*Weekly*

Microfilm holdings: 1875-1877

mfm DK K349

62 MALYI MISIONARCHYK

Zhovkva, 1903-1914, 1939

*Monthly*

Microfilm holdings: 1903-1904

mfm BV M358

63 META

L'viv, 1863-1865

*Monthly, semi-monthly*

Microfilm holdings: 1863-1865

mfm PG V447

63 MISIACHNYI KALIENDAR

Vienna, 1904-1905

*Monthly*

Microfilm holdings: 1904-1905

mfm HD M575



65 MISIONAR'

L'viv, Zhovkva, 1897-1944

*Semi-monthly, monthly*

Microfilm holdings: 1897-1\_04, 1.907-1913

mfm BV M588



66 MOLODA UKRAINA

L'viv, 1900-1903, 1905, 1910

Monthly

Microfilm holdings: 1900-1903, 1910

mfm DK M666

67 MOLODIZH

Ternopil', 1904

*Monthly*

Microfilm holdings: 1904

mfm AP M657

68 MYR

L'viv, 1885-1887

*Thrice weekly*

Microfilm holdings: 1885-1887

mfm AP M872

69 NAROD

L'viv, Kolomyia, 1890-1895

*Semi-monthly*

Microfilm holdings: 1890-1895

mfm DK N3627

70 NARODNA BIBLIOTEKA

Chernivtsi, 1905

*Monthly*

Microfilm holdings: 1905

mfm AP N273

71 NARODNA CHASOPYS'

L'viv, 1891-1914, 1918

*Daily*

Microfilm holdings: 1891-1909

mfm AN N366

72 NARODNA SHKOLA

Kolomyia, 1875

*Semi-monthly*

Microfilm holdings: 1875

mfm LB N375

73 NARODNA SPRAVA

Chernivtsi, 1907-1910

*Semi-monthly*

Microfilm holdings: 1908

mfm DK N363

74 NARODNAIA RADA

Chernivtsi, 1904-1908

*Weekly*

(Continued as PRA VOSLA VNAIA RUS', RUSSKAIA PRAVDA)

Microfilm holdings: 1904-1906, 1908

mfm DK N3635

75 NARODNE BOHATSTVO  
Chernivtsi, 1908-1910  
*Semi-monthly*  
Microfilm holdings: 1908-1910  
mfm HD N266



76 NARODNE SLOVO  
L'viv, 1907-1911  
*Thrice weekly*  
Microfilm holdings: 1907-1911  
mfm AP N275

77 NARODNYI HOLOS  
Chernivtsi, 1909-1915, 1921, 1923  
*Weekly*  
Microfilm holdings: 1909-1914  
mfm AP N276

78 NASHA SHKOLA  
L'viv, 1909-1914, 1916-1918  
*Irregular*  
Microfilm holdings: 1911-1913  
mfm LA N374

79 NAUCHNO-LITERATURNYI SBORNIK  
L'viv, 1901--1902, 1904-1906, 1908, 1930, 1934  
*Irregular*  
Microfilm holdings: 1902, 1930  
mfm AP N386

80 NAUKA  
Kolomyia, L'viv, Vienna, Chernivtsi, L'viv, 1871-1899, 1902-1914, 1924-1939  
*Monthly*  
Microfilm holdings: 1884-1898, 1902-1903  
mfm AP N387

81 NAUKA  
Uzhhorod, 1897-1914, 1918-1921  
*Bi-weekly, weekly, monthly, weekly*  
Microfilm holdings: 1897-1899, 1902-1905, 1909-1910, 1912-1913, 1918  
mfm BV N385

82 NAUKOVYI DODATOK DO UCHYTELIA

L'viv, 1911-1914

*Quarterly*

Microfilm holdings: 1911-1914

mfm LB U457

83 NAUKOVYI SBORNYK

L'viv, 1865-1868

*Quarterly*

(Continued as LYTERATURNYI SBORNYK)

Microfilm holdings: 1865-1868

mfm AP N388



84 NEDILIA

L'viv, 1865-1866

*Weekly, bi-weekly*

Microfilm holdings: 1865-1866

mfm AP N394

85 NEDILIA: DODATOK DO BUKOVYNY

Chernivtsi, 1895-1909

*Weekly*

Microfilm holdings: 1895

mfm PC N445

86 \*NEDILIA

L'viv, 1911-1912

*Weekly*

Hard copy holdings: 1911

AP 58 U5N39

87 NOVA BUKOVYNA

Chernivtsi, 1912-1914

*Thrice weekly, semi-weekly*

(Continued as BUKOVYNA)

Microfilm holdings: 1912-1914

mfm DK N685

88 NOVA SICH

Stanyslaviv, 1904

*Weekly*

Microfilm holdings: 1904

mfm AN N692

89 NOVE SLOVO

Chernivtsi, 1912-1915

*Daily*

Microfilm holdings: 1915

mfm AN N694



90 NOVE ZERKALO

L'viv, 1883-1885

*Semi-monthly*

Microfilm holdings: 1884

mfm AP N697

91 NOVOST'

L'viv, 1881-1883

*Monthly, semi-monthly*

Microfilm holdings: 1883

mfm AP N727



92 NOVYIHALYCHANYN  
Przemysl, L'viv, 1889-1891  
*Semi-monthly*  
Microfilm holdings: 1889-1891  
mfm PC N689

93 NOVYNY  
L'viv, 1849  
*Semi-weekly*  
Microfilm holdings: 1849  
mfm DK D662

94 OSNOV A  
L'viv, 1870-1872  
*Semi-weekly*  
Microfilm holdings: 1872  
mfm DK 0766

95 OSNOVA  
L'viv, 1906-1913  
*Weekly, semi-monthly*  
Microfilm holdings: 1906-1913  
mfm AP 0666



96 OTECHESTVENNYI SBORNYK  
Vienna, 1853-1859, 1861, 1862, 1866  
*Weekly*  
Microfilm holdings: 1853, 1857-1859, 1861, 1862  
mfm AP 0744

97 PCHOLA  
L'viv, 1849  
*Weekly*  
Microfilm holdings: 1849  
mfm AP P385

98 PEREMYSKYI VISTNYK  
Przemysl, 1909-1914  
*Bi-weekly*  
Microfilm holdings: 1909-1911  
mfm AN P474

99 PIDHIRSKYI DZVIN  
Sanok, Nowy Sacz, 1912-1915  
*Semi-monthly*  
Microfilm holdings: 1912  
mfm AN P544

100 POSLANNYK  
Berezhany, L'viv, Ternopil', Przemysl, 1889-1911  
*Semi-monthly*  
Microfilm holdings: .1894-1904  
mfm BX P675



101 POSTUP  
Kolomyia, 1903-1905  
*Weekly*  
Microfilm holdings: 1903-1905  
mfm AP P678

102 PRAPOR  
L'viv, Kolomyia, 1908-1912  
*Irregular*  
Microfilm holdings: 1910-1911  
mfm LB P736

103 PRATSIA  
L'viv, Vienna, 1914, 1918  
*Semi-monthly*  
Microfilm holdings: 1914, 1918  
mfm DK P737

104 PRAVDA

L'viv, 1867-1880, 1884, 1888-1896

*Thrice monthly, four times a month, semi-monthly, monthly, weekly*

Microfilm holdings: 1867-1870, 1872-1880, 1884, 1888-1896

mfm PC P738

105 PRAVNYCHYI VISTNYK

L'viv, 1910-1913

*Quarterly*

Microfilm holdings: 1910-1913

mfm K P736



106 PRAVOSLAVNAIA BUKOVINA

Vienna, Chernivtsi, 1893-1905

*Thrice monthly*

Microfilm holdings: 1900-1905

mfm BX P755

107 PRAVOSLAVNAIA RUS'

Chernivtsi, 1909-1910

*Weekly*

(Continued as RUSSKAIA PRAVDA)

Microfilm holdings: 1909-1910

mfm DK P738

108 PRIATEL' DITEI

L'viv, 1881-1882

*Monthly, bi-weekly*

Microfilm holdings: 1881-1882

mfm AP P753

109 PRIKARPATSKAIA RUS'

L'viv, Kiev, 1909-1915, 1918-1920

*Daily*

Microfilm holdings: 1909-1913

mfm DK P755

110 PROLOM

L'viv, 1880-1882

*Bi-weekly*

(Continued as NOVYI PROLOM, CHERVONAIA RUS': HALYTSKAIA RUS', HALYCHANYN)

Microfilm holdings: 1880-1882

mfm AN P77 5



111 PROMIN'

Vashkivtsi nad Cheremoshem, 1904-1907

*Semi-monthly*

Microfilm holdings: 1904-1906

mfm LA P655

112 PROSVESHCHENIE

Vienna, 1893-1902

*Monthly*

Microfilm holdings: 1900-1902

mfm AP P778

113 PRYKARPATSKAIA RUS'

L'viv, 1885

*Monthly*

Microfilm holdings: 1885

mfm DK P777



114 PYS'MO DO HROMADY

L'viv, 1863-1865, 1867-1868

*Weekly*

Microfilm holdings: 1864-1865

mfm LC D653



115 RODYMYI LYSTOK

Chernivtsi, 1879-1882

*Semi-monthly*

Microfilm holdings: 1879-1881

mfm AP R645

116 RUS'

L'viv, 1867

*Semi-weekly*

Microfilm holdings: 1867

mfm AN R885

117 RUS'

L'viv, 1886-1887

*Semi-monthly, irregular*

Microfilm holdings: 1886-1887

mfm AP R8658

118 RUS'

L'viv, 1909

*Weekly*

Microfilm holdings: 1909

mfm DK R872

119 RUSALKA

L'viv, 1866

*Weekly*

Microfilm holdings: 1866

mfm PG R865



120 RUSKA RADA

Chernivtsi, 1898-1908

*Bi-weekly, weekly*

Microfilm holdings: 1898-1902, 1906-1908

mfm DK R872



121 RUSKII SION

L'viv, 1871-1880, 1883-1885

*Semi-monthly*

Microfilm holdings: 1872-1879, 1883-1885

(Appeared as HALYTSKII SION, 1880-1882)

mfm BX R873

122 RUSLAN

L'viv, 1897-1914

*Daily*

Microfilm holdings: 1897-1910, 1912-1914

mfm AP R866

123 RUSSKA PRAVDA

Vienna, 1888-1892

*Monthly, semi-monthly*

Microfilm holdings: 1888-1892

mfm DK R884



124 RUSSKAIA NIVA  
L'viv, 1913  
*Irregular*  
Microfilm holdings: 1913  
mfm PG R877

125 RUSSKAIA PRAVDA

Chernivtsi, 1910-1914

*Weekly*

Microfilm holdings: 1910-1912

mfm DK R892



126 RUSSKAIA RADA

Kolomyia, 1871-1912

*Semi-monthly*

Microfilm holdings: 1872-1873, 1875\_1906, 1912

mfm DK R895

127 RUSSKOE SLOVO

L'viv, 1890-1914

*Weekly*

Microfilm holdings: 1890-1914

mfm DK R897

128 RUTHENISCHE REVUE

Vienna, 1903-1905

*Semi-monthly*

(Continued as UKRAINISCHE RUNDSCHAU)

Microfilm holdings: 1903-1905

mfm AP R875

129 SAMOPOMICH

L'viv, 1909-1914

*Monthly*

Microfilm holdings: 1910

mfm HC S252



130 SELIANS'KA RADA

Przemysl, 1907-1908

*Weekly, hi-weekly*

(Continued as PEREMYSKYI VISTNYK)

Microfilm holdings: 1907-1908

mfm AN S454



131 SELSKII HOSPODAR'

Chernivtsi, 1878-1879

*Semi-monthly*

Microfilm holdings: 1878

mfm AP L673

132 SHKOLA

L'viv, 186

*Bi-weekly*

Microfilm holdings: 1865

mfm LC S555

133 SHLIAKHY

L'viv, 1914-1917

*Semi-monthly, monthly*

Microfilm holdings: 1915-1917

mfm AP S558

134 SION, TSERKOV', SHKOLA

Vienna, 1858-1859

*Bi-weekly*

Microfilm holdings: 1858-1859

mfm BX S526

135 \*SLOVO

L'viv, 1861-1887

*Semi-weekly, thrice weekly* Microfilm holdings: 1861-1887

mfm DK S585

mfm AN S568

136 \*SLOVO DO HROMAD  
L'viv, 1869-1870  
*Irregular*  
Microfilm holdings: 1869-1870  
mfm DK S587

137 STANISLAVIVS'KI VISTY

Stanyslaviv, 1912-1913  
*Weekly*  
Microfilm holdings: 1912-1913  
mfm AN S724



138 STRAKHOPUD  
L'viv, 1912  
*Semi-monthly*  
Microfilm holdings: 1912  
mfm AP S785

139 S'VIT  
L'viv, 1881-1882  
*Monthly*  
Microfilm holdings: 1881-1882  
mfm AP S954

140 \*S'VIT  
L'viv, 1906-1907  
*Irregular*  
Microfilm holdings: 1907  
mfm AP S9545  
Hard copy holdings: 1906-1907  
AP 58 U5S842

141 SVIT

Nowy Sicz, 1914

*Bi-monthly*

Microfilm holdings: 1914

mfm AP S955

142 SVOBODA

L'viv, Vienna, Stanyslaviv, 1897-1919, 1922-1939

*Weekly*

Microfilm holdings: 1897-1907, 1915

mfm DK S863

143 TORHOVI VISTY

L'viv, 1914

*Weekly*

Microfilm holdings: 1914

mfm HD T674 T674

144 UCHYTEL'

L'viv, 1869-1874, 1880

*Weekly, semi-weekly*

Microfilm holdings: 1869, 1871-1874

mfm LB U456

145 UCHYTEL'

L'viv, 1889-1914 *Semi-monthly, monthly*

Microfilm holdings: 1890-1914

mfm LB U457

146 UKRAINA

Chernivtsi, 1912-1914

*Weekly, thrice monthly*

Microfilm holdings: 1912-1914

mfm DK U5533

147 UKRAINISCHE NACHRICHTEN

Vienna, 1914-1917

*Weekly*

Microfilm holdings: 1914-1917

mfm DK U5535

148 UKRAINISCHE RUNDSCHAU

Vienna, 1906-1917

*Monthly*

Microfilm holdings: 1906-1917

mfm AP U463

149 UKRAINISCHES KORRESPONDENZBLATT  
Vienna, 1916-1918  
*Weekly*  
Microfilm holdings: 1916-1918  
mfm DK U5537

150 UKRAINSKE SLOVO  
L'viv, 1915  
*Daily*  
Microfilm holdings: 1915  
mfm AN U473

151 UKRANIA  
Budapest, 1916  
*Bi-monthly*  
Microfilm holdings: 1916  
mfm DK U5544

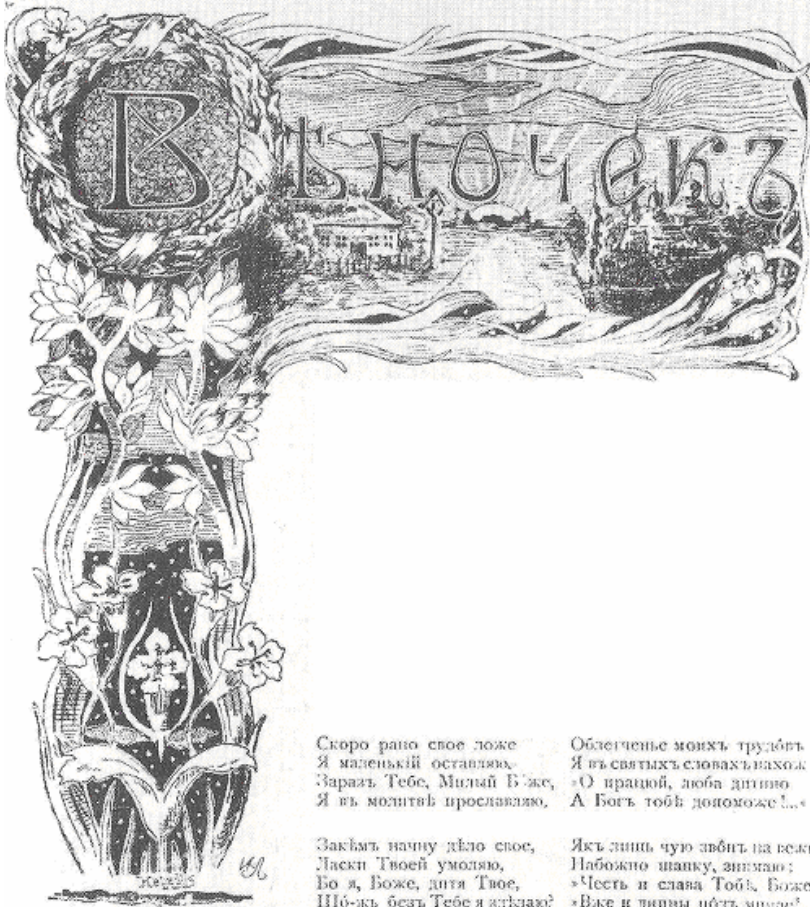
152 UNGVARI HIRLAP  
Uzhhorod, 1867  
*Weekly*  
Microfilm holdings: 1867  
mfm DK K349

153 VECHERNYTSI  
L'viv, 1862-1863  
*Weekly*  
Microfilm holdings: 1862-1863  
mfm PC V447



154 VESNA  
Kolomyia, 1878-1880  
*Semi-monthly*  
Microfilm holdings: 1878-1880  
mfm DK 0766

155 VICHE  
L'viv, 1880-1882  
*Semi-monthly*  
Microfilm holdings: 1880-1882  
Mfm DK V522



Скоро рано своє ложе  
Я маленький оставляю,  
Заразъ Тебе, Милый Боже,  
Я въ молитвѣ прославляю,  
Облегченье моихъ трудѣтъ  
Я въ святыхъ словахъ вихолю,  
«О працѣ, любя дитино,  
А Богъ тобѣ допоможе!»

Закѣмъ начну дѣло своє,  
Ласки Твоей умоляю,  
Бо я, Боже, дитя Твое,  
Що-жь безъ Тебе я адкаю?  
Якъ динь чую звѣтъ на вѣки,  
Набожно шашку зинкаю;  
«Честь и слава Тобѣ, Боже,  
«Вже и диньки побѣт минаю!»

156 VIENOCHEK L'viv, 1904-1908  
Semi-monthly  
Microfilm holdings: 1904-1908  
mfm AN V555

157 VINOCHOK DLIA RUSSKYKH DITOCHOK  
Vienna, 1897  
*Monthly*  
Microfilm holdings: 1897  
mfm AP V565

158 VISTNYK NARODNOHO DOMA  
L'viv, 1882-1914, 1921, 1924  
*Monthly*  
Microfilm holdings: 1882-1914  
mfm AP V577



159 VISTNYK ... RUSYNOV AVSTRIISKOI DERZHAVY  
Vienna, 1850-1866  
*Semi-weekly, thrice weekly, weekly*  
Microfilm holdings: 1853-1866  
mfm DK V537

160 VISTNYK SOIUZA RUSKYKH KHLIBOROBNSKYKH SPILOK NA BUKOVYNI  
'SELIANS'KA KASA'  
Chernivtsi, 1903-1907  
*Monthly, semi-monthly*  
(Continued as NARODNE BOHATSTVO)  
Microfilm holdings: 1904-1907  
mfm HG V578



161 VISTNYK SOIUZA VYZVOLENNIA UKRAINY  
Vienna, 1914-1918  
*Semi-monthly, weekly*  
Microfilm holdings: 1914-1916  
mfm DK V539

162 VREMENNYK YNSTYTUTA STAVROPYHIISKOHO

L'viv, 1864-1915, 1923-1939

*Annual*

Microfilm holdings: 1870-1892, 1894-1895, 1898-1902, 1905, 1909-1914

mfm AS V745

163 VPERED

L'viv, 1911-1913

*Weekly*

Microfilm holdings: 1911-1913

mfm HX V77 4

164 \*ZAPYSKY NAUKOVOHO TOVARYSTVA IMENY SHEVCHENKA

L'viv, 1892-1937

*Quarterly, hi-monthly, irregular*

Microfilm holdings: 1892-1937

mfm AS N384

Hard copy holdings: 1894, 1908, 1911, 1913, 1917, 1925, 1933-1937 AS 142 N38

165 ZDOROVLE

L'viv, 1912-1914

*Monthly*

Microfilm holdings: 1912-1914

mfm HV Z467



166 ZEMLIA I VOLIA

Chernivtsi, L'viv, 1906-1912, 1919-1924

*Weekly*

Microfilm holdings: 1906, 1911

mfm DK Z 455

167 ZERKALO  
L'viv, 1889-1893  
*Semi-monthly*  
Microfilm holdings: 1889-1891  
mfm AP Z4245

168 ZERKALO  
L'viv, 1906-1908  
*Semi-monthly*  
Microfilm holdings: 1906  
mfm AP Z425

169 ZHIVAIA MYSL'  
L'viv, 1902-1905  
*Monthly, irregular*  
Microfilm holdings: 1902-1905  
mfm AP Z456

170 \*ZHYTIE I SLOVO  
L'viv, 1894-1897  
*Bi-monthly*  
Microfilm holdings: 1894-1897 mfm PG Z486



171 ZOLOTAIA HRAMOTA Vienna, 1864-1867  
*Irregular*  
Microfilm holdings: 1864-1866  
mfm AP Z656

172 ZORIA  
L'viv, 1880-1897  
*Bi-weekly*  
Microfilm holdings: 1880, 1882-1897  
mfm PC Z675



173 ZORIA

Kolomyia, 1902-1903

*Monthly*

Microfilm holdings: 1902-1903

mfm PG Z6755



174 ZORIA HALYTSKA

L'viv, 1848-1857

*Weekly, semi-weekly*

Microfilm holdings: 1848-1857

mfm DK Z675

175 ZORIA KOLOMYISKAIA

Kolomyia, 1875

*Irregular*

Microfilm holdings: 1875

mfm AP Z675



*The Peter Jacyk Collection of*  
UKRAINIAN SERIALS

*Presented to the*  
LIBRARY  
UNIVERSITY OF TORONTO  
*by the*  
CHAIR OF UKRAINIAN STUDIES

Descriptive plate found on each microfilm box.

## PROGRAM AND EXHIBIT

---

Considering the importance of this microfilm project for Ukrainian studies in North America, a program and exhibit was held on February 19, 1983, on the occasion presenting the Peter Jacyk Collection of Ukrainian Serials to the University of Toronto Library. At the afternoon conference, opening remarks by Dr. Paul R. Magocsi, Chair of Ukrainian Studies at the University of Toronto were followed by Dr. Omeljan Pritsak, Mykhailo S. Hrushevskyi Professor of Ukrainian History, Harvard University, who spoke on the role of Galicia in Ukrainian and East European History. Most of the afternoon proceedings focussed on how the Jacyk Collection of Ukrainian Serials may be used for future research in Ukrainian studies. The value of the material for five subject areas was discussed: history by Professor Ivan L. Rudnytsky (University of Alberta); language by Professor Emeritus George Y. Shevelov (Columbia University); literature by Professor George G. Grabowicz (Harvard University); bibliography by Professor Bohdan Budurowycz (University of Toronto); and foreign relations by Professor John L. H. Keep (University of Toronto). The last paper was by Professor Myroslava Ciszkewycz (Ohio State University), who analyzed the artistic aspects of the serials collection, in particular the graphic design of the banners and title pages.

During the evening banquet, hosted by University of Toronto President James M. Ham, the microfilm collection was formally presented to the University of Toronto Library. Greetings were delivered by Dr. George Ignatieff, Chancellor, University of Toronto, and brief remarks during the presentation were given by Peter Jacyk, donor; Frederick Istl, Consul-General of Austria; and Marilyn L. Sharrow, Chief Librarian.

To complement the program, a month-long exhibit during February was held in the John Robarts Library. The display cases adjacent to the main entrance contained photographic reproductions of banners from all 175 titles in the Jacyk microfilm collection as well as rare nineteenth century publications from western Ukrainian lands held in the University of Toronto Library. The exhibit was put together by a committee including Bohdan Budurowycz, Paul R. Magocsi, and Luba Pendzey.